

Parallel Passages and Harmonies

Synopsis of the Four Gospels (Aland)

XVII. The Resurrection

352. The Women at the Tomb

Matthew 28:1-8

1 In the end of the sabbath, as it began to dawn towards the first day of the week, came Mary Magdalene and the other Mary to see the sepulchre.

2 And behold, there was a great earthquake: for the angel of the Lord descended from heaven, and came and rolled back the stone from the door, and sat upon it.

3 His countenance was like lightning, and his raiment white as snow:

4 and for fear of him the keepers did shake, and became as dead men.

5 And the angel answered and said unto the women, Fear not ye: for I know that ye seek Jesus, which was crucified.

6 He is not here: for he is risen, as he said. Come, see the place where the Lord lay.

7 And go quickly, and tell his disciples that he is risen from the dead; and behold, he goeth before you into Galilee;

Mark 16:1-8

1 And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint him.

2 And very early in the morning the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.

3 And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?

4 And when they looked, they saw that the stone was rolled away: for it was very great.

5 And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.

6 And he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus crucified: he is risen; he is not here: behold the place

Luke 24:1-12

1 Now upon the first day of the week, very early in the morning, they came unto the sepulchre, bringing the spices which they had prepared, and certain others with them.

2 And they found the stone rolled away from the sepulchre.

3 And they entered in, and found not the body of the Lord Jesus.

4 And it came to pass, as they were much perplexed thereabout, behold, two men stood by them in shining garments:

5 and as they were afraid, and bowed down their faces to the earth, they said unto them, Why seek ye the living among the dead?

6 He is not here, but is risen: remember how he spake unto you when he was yet in Galilee,

7 saying, The Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day

John 20:1-13

1 The first day of the week cometh Mary Magdalene early, when it was yet dark, unto the sepulchre, and seeth the stone taken away from the sepulchre.

2 Then she runneth, and cometh to Simon Peter, and to the other disciple, whom Jesus loved, and saith unto them, They have taken away the Lord out of the sepulchre, and we know not where they have laid him.

3 Peter therefore went forth, and that other disciple, and came to the sepulchre.

4 So they ran both together: and the other disciple did outrun Peter, and came first to the sepulchre.

5 And he stooping down, and looking in, saw the linen clothes lying; yet went he not in.

6 Then cometh Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and seeth the linen clothes lie,

7 and the napkin, that was

there shall ye see him: lo, I have told you.

8 And they departed quickly from the sepulchre with fear and great joy; and did run to bring his disciples word.

where they laid him.

7 But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.

8 And they went out quickly, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed: neither said they any thing to any man; for they were afraid.

rise again.

8 And they remembered his words,

9 and returned from the sepulchre, and told all these things unto the eleven, and to all the rest.

10 It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and other women that were with them, which told these things unto the apostles.

11 And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not.

12 Then arose Peter, and ran unto the sepulchre; and stooping down, he beheld the linen clothes laid by themselves, and departed, wondering in himself at that which was come to pass.

about his head, not lying with the linen clothes, but wrapped together in a place by itself.

8 Then went in also that other disciple, which came first to the sepulchre, and he saw, and believed.

9 For as yet they knew not the scripture, that he must rise again from the dead.

10 Then the disciples went away again unto their own home.

11 But Mary stood without at the sepulchre weeping: and as she wept, she stooped down, and looked into the sepulchre,

12 and seeth two angels in white sitting, the one at the head, and the other at the feet, where the body of Jesus had lain.

13 And they say unto her, Woman, why weepest thou? She saith unto them, Because they have taken away my Lord, and I know not where they have laid him.

John 20:18

18 Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that he had spoken these things unto her.

John 20:17

17 Jesus saith unto her,

Luke 23:56

56 And they returned, and prepared spices and ointments; and rested the sabbath day according to the commandment.

Matthew 26:32

32 But after I am risen again,

Mark 14:28

28 But after that I am risen, I

I will go before you into Galilee.

will go before you into Galilee.

Touch me not; for I am not yet ascended to my Father: but go to my brethren, and say unto them, I ascend unto my Father, and your Father; and to my God, and your God.

Matthew 28:10

10 Then said Jesus unto them, Be not afraid: go tell my brethren that they go into Galilee, and there shall they see me.

353. Jesus Appears to the Women

Matthew 28:9-10

9 And as they went to tell his disciples, behold, Jesus met them, saying, All hail. And they came and held him by the feet, and worshipped him. 10 Then said Jesus unto them, Be not afraid: go tell my brethren that they go into Galilee, and there shall they see me.

Mark 16:9-11

9 Now when Jesus was risen early the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had cast seven devils. 10 And she went and told them that had been with him, as they mourned and wept. 11 And they, when they had heard that he was alive, and had been seen of her, believed not.

Luke 24:10-11

10 It was Mary Magdalene, and Joanna, and Mary the mother of James, and other women that were with them, which told these things unto the apostles. 11 And their words seemed to them as idle tales, and they believed them not.

John 20:14-18

14 And when she had thus said, she turned herself back, and saw Jesus standing, and knew not that it was Jesus. 15 Jesus saith unto her, Woman, why weepest thou? whom seekest thou? She, supposing him to be the gardener, saith unto him, Sir, if thou have borne him hence, tell me where thou hast laid him, and I will take him away. 16 Jesus saith unto her, Mary. She turned herself, and saith unto him, Rabboni; which is to say, Master. 17 Jesus saith unto her, Touch me not; for I am not yet ascended to my Father: but go to my brethren, and say unto them, I ascend unto my Father, and your Father;

Matthew 28:7-8

7 And go quickly, and tell his disciples that he is risen from the dead; and behold, he goeth before you into Galilee; there shall ye see him: lo, I have told you.

8 And they departed quickly from the sepulchre with fear and great joy; and did run to bring his disciples word.

Matthew 26:32

32 But after I am risen again, I will go before you into Galilee.

354. The Report of the Guard

Matthew 28:11-15

11 Now when they were going, behold, some of the watch came into the city, and shewed unto the chief priests all the things that were done.

12 And when they were assembled with the elders, and had taken counsel, they gave large money unto the soldiers,

13 saying, Say ye, His disciples came by night, and stole him away while we slept.

Mark 16:7

7 But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.

Mark 14:28

28 But after that I am risen, I will go before you into Galilee.

and to my God, and your God.

18 Mary Magdalene came and told the disciples that she had seen the Lord, and that he had spoken these things unto her.

14 And if this come to the governor's ears, we will persuade him, and secure you.

15 So they took the money, and did as they were taught: and this saying is commonly reported among the Jews until this day.

355. Jesus Appears to Two on the Way to Emmaus

Luke 24:13-35

13 And behold, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem about threescore furlongs.

14 And they talked together of all these things which had happened.

15 And it came to pass, that while they communed together and reasoned, Jesus himself drew near, and went with them.

16 But their eyes were holden that they should not know him.

17 And he said unto them, What manner of communications are these that ye have one to another, as ye walk, and are sad?

18 And the one of them, whose name was Cleopas, answering said unto him, Art thou only a stranger in Jerusalem, and hast not known the things which are

Mark 16:12-13

12 After that he appeared in another form unto two of them, as they walked, and went into the country.

13 And they went and told it unto the residue: neither believed they them.

come to pass there in these days?

19 And he said unto them, What things? And they said unto him, Concerning Jesus of Nazareth, which was a prophet mighty in deed and word before God and all the people:

20 and how the chief priests and our rulers delivered him to be condemned to death, and have crucified him.

21 But we trusted that it had been he which should have redeemed Israel: and beside all this, to day is the third day since these things were done.

22 Yea, and certain women also of our company made us astonished, which were early at the sepulchre;

23 and when they found not his body, they came, saying, that they had also seen a vision of angels, which said that he was alive.

24 And certain of them which were with us went to the sepulchre, and found it even so as the women had said: but him they saw not.

25 Then he said unto them, O fools, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken:

26 ought not Christ to have suffered these things, and to

enter into his glory?

27 And beginning at Moses and all the prophets, he expounded unto them in all the scriptures the things concerning himself.

28 And they drew nigh unto the village, whither they went: and he made as though he would have gone further.

29 But they constrained him, saying, Abide with us: for it is towards evening, and the day is far spent. And he went in to tarry with them.

30 And it came to pass, as he sat at meat with them, he took bread, and blessed it, and brake, and gave to them.

31 And their eyes were opened, and they knew him; and he vanished out of their sight.

32 And they said one to another, Did not our heart burn within us, while he talked with us by the way, and while he opened to us the scriptures?

33 And they rose up the same hour, and returned to Jerusalem, and found the eleven gathered together, and them that were with them,

34 saying, The Lord is risen indeed, and hath appeared to Simon.

35 And they told what things

were done in the way, and
how he was known of them
in breaking of bread.

356. Jesus Appears to His Disciples (Thomas being Absent)

Luke 24:36-43

36 And as they thus spake,
Jesus himself stood in the
midst of them, and saith unto
them, Peace be unto you.

37 But they were terrified
and affrighted, and supposed
that they had seen a spirit.

38 And he said unto them,
Why are ye troubled? and
why do thoughts arise in your
hearts?

39 Behold my hands and my
feet, that it is I myself: handle
me, and see; for a spirit hath
not flesh and bones, as ye see
me have.

40 And when he had thus
spoken, he shewed them his
hands and his feet.

41 And while they yet
believed not for joy, and
wondered, he said unto them,
Have ye here any meat?

42 And they gave him a piece
of a broiled fish, and of a
honeycomb.

43 And he took it, and did eat
before them.

John 20:19-23

19 Then the same day at
evening, being the first day of
the week, when the doors
were shut where the disciples

were assembled for fear of
the Jews, came Jesus and
stood in the midst, and saith
unto them, Peace be unto
you.

20 And when he had so said,
he shewed unto them his
hands and his side. Then
were the disciples glad, when
they saw the Lord.

21 Then said Jesus to them
again, Peace be unto you: as
my Father hath sent me, even
so send I you.

22 And when he had said
this, he breathed on them,
and saith unto them, Receive
ye the Holy Ghost:

23 whose soever sins ye
remit, they are remitted unto
them; and whose soever sins
ye retain, they are retained.

Matthew 18:18

18 Verily I say unto you,
Whatsoever ye shall bind on
earth shall be bound in
heaven: and whatsoever ye

shall loose on earth shall be
loosed in heaven.

Matthew 16:19

19 And I will give unto thee
the keys of the kingdom of
heaven: and whatsoever thou
shalt bind on earth shall be
bound in heaven: and
whatsoever thou shalt loose
on earth shall be loosed in
heaven.

Mark 16:14

14 Afterward he appeared
unto the eleven as they sat at
meat, and upbraided them
with their unbelief and
hardness of heart, because
they believed not them which
had seen him after he was
risen.

357. Jesus Appears to His Disciples (Thomas being Present)

John 20:24-29

24 But Thomas, one of the
twelve, called Didymus, was
not with them when Jesus
came.

25 The other disciples
therefore said unto him, We
have seen the Lord. But he
said unto them, Except I shall
see in his hands the print of
the nails, and put my finger
into the print of the nails, and
thrust my hand into his side, I
will not believe.

26 And after eight days again
his disciples were within, and
Thomas with them: then
came Jesus, the doors being
shut, and stood in the midst,
and said, Peace be unto you.

27 Then saith he to Thomas,
Reach hither thy finger, and
behold my hands; and reach
hither thy hand, and thrust it
into my side: and be not
faithless, but believing.

358. Jesus Appears to the Eleven While They Sit at Table

Mark 16:14-18

14 Afterward he appeared unto the eleven as they sat at meat, and upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen him after he was risen.

15 And he said unto them, Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature.

16 He that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned.

17 And these signs shall follow them that believe; In my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues;

18 they shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick, and they shall recover.

359. Jesus Appears to the Eleven on a Mountain in Galilee

28 And Thomas answered and said unto him, My Lord and my God.

29 Jesus saith unto him, Thomas, because thou hast seen me, thou hast believed: blessed are they that have not seen, and yet have believed.

Mark 16:14-18

14 Afterward he appeared unto the eleven as they sat at meat, and upbraided them

Matthew 28:16-20

16 Then the eleven disciples went away into Galilee, into a mountain where Jesus had appointed them.

17 And when they saw him,

they worshipped him: but some doubted.

18 And Jesus came and spake unto them, saying, All power

is given unto me in heaven and in earth.

19 Go ye therefore, and teach all nations, baptizing them in

the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost:

20 teaching them to observe all things whatsoever I have

commanded you: and lo, I am with you alway, even unto the end of the world. Amen.

with their unbelief and a hardness of heart, because they believed not them which had seen him after he was risen.

15 And he said unto them, Go ye into all the world, and

preach the gospel to every creature.

16 He that believeth and is baptized shall be saved; but

he that believeth not shall be damned.

17 And these signs shall follow them that believe; In my name shall they cast out

devils; they shall speak with new tongues;

18 they shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick, and they shall recover.

360. Jesus Appears to His Disciples by the Sea of Tiberias

John 14:23

23 Jesus answered and said unto him, If a man love me, he will keep my words: and my Father will love him, and we will come unto him, and make our abode with him.

Luke 5:1-11

1 And it came to pass that, as the people pressed upon him to hear the word of God, he stood by the lake of Gennesaret,

2 and saw two ships standing by the lake: but the fishermen were gone out of them, and

John 21:1-14

1 After these things Jesus shewed himself again to the disciples at the sea of Tiberias; and on this wise shewed he himself.

2 There were together Simon Peter, and Thomas called Didymus, and Nathanael of

were washing their nets. Cana in Galilee, and the sons
3 And he entered into one of of Zebedee, and two other of
the ships, which was his disciples.
Simon's, and prayed him that 3 Simon Peter saith unto
he would thrust out a little them, I go a fishing. They say
from the land. And he sat unto him, We also go with
down, and taught the people thee. They went forth, and
out of the ship. entered into a ship
4 Now when he had left immediately; and that night
speaking, he said unto Simon, they caught nothing.
Launch out into the deep, and 4 But when the morning was
let down your nets for a now come, Jesus stood on the
draught. shore: but the disciples knew
5 And Simon answering said not that it was Jesus.
unto him, Master, we have 5 Then Jesus saith unto them,
toiled all the night, and have Children, have ye any meat?
taken nothing: nevertheless at They answered him, No.
thy word I will let down the 6 And he said unto them,
net. Cast the net on the right side
6 And when they had this of the ship, and ye shall find.
done, they inclosed a great They cast therefore, and now
multitude of fishes: and their they were not able to draw it
net brake. for the multitude of fishes.
7 And they beckoned unto 7 Therefore that disciple
their partners, which were in whom Jesus loved saith unto
the other ship, that they Peter, It is the Lord. Now
should come and help them. when Simon Peter heard that
And they came, and filled it was the Lord, he girt his
both the ships, so that they fisher's coat unto him, (for he
began to sink. was naked,) and did cast
8 When Simon Peter saw it, himself into the sea.
he fell down at Jesus' knees, 8 And the other disciples
saying, Depart from me; for I came in a little ship; (for they
am a sinful man, O Lord. were not far from land, but as
9 For he was astonished, and it were two hundred cubits,)
all that were with him, at the dragging the net with fishes.
draught of the fishes which 9 As soon then as they were
they had taken: come to land, they saw a fire

<p>10 and so was also James, and John, the sons of Zebedee, which were partners with Simon. And Jesus said unto Simon, Fear not; from henceforth thou shalt catch men.</p> <p>11 And when they had brought their ships to land, they forsook all, and followed him.</p>	<p>of coals there, and fish laid thereon, and bread.</p> <p>10 Jesus saith unto them, Bring of the fish which ye have now caught.</p> <p>11 Simon Peter went up, and drew the net to land full of great fishes, an hundred and fifty and three: and for all there were so many, yet was not the net broken.</p> <p>12 Jesus saith unto them, Come and dine. And none of the disciples durst ask him, Who art thou? knowing that it was the Lord.</p> <p>13 Jesus then cometh, and taketh bread, and giveth them, and fish likewise.</p> <p>14 This is now the third time that Jesus shewed himself to his disciples, after that he was risen from the dead.</p>
---	---

[361]. Paul's Account of the Appearances of Jesus

1 Corinthians 15:3-8

3 For I delivered unto you first of all that which I also received, how that
Christ died for our sins according to the scriptures;

4 and that he was buried, and that he rose again the third day according to
the scriptures:

5 and that he was seen of Cephas, then of the twelve:

6 after that, he was seen of above five hundred brethren at once; of whom
the greater part remain unto this present, but some are fallen asleep.

7 After that, he was seen of James; then of all the apostles.

8 And last of all he was seen of me also, as of one born out of due time.